

JAPAN P&I NEWS

No.827-16/07/12

外航組合員各位

ウクライナ積みダンネージ材の害虫について

スペインのコレスポンドेंट INDECO より、ウクライナ Mariupol 港積みスペイン向け鋼材輸送のダンネージ材に害虫(coleopteran/甲虫)がおり、ダンネージ材の陸揚げを拒否されたケースが、最近 3 件発生しているとの情報を入手しましたので、ご参考に供します。添付のサーキュラーをご参照下さい。

同港積みのダンネージ材については使用前にしっかり検査することを勧めるのとことです。

以上

日本船主責任相互保険組合

損害調査部

Tel: +81 3 3662 7219

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: claims-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

添付 : INDECO から情報

INDECO^{P&I}

Maritime Lawyers and Transport Services

June 2016

STOP PRESS ADVICE 2B/2016

INFESTED DUNNAGE WOOD

During the past three months, three different shipments of steel plates with origin Mariupol (Ukraine) have arrived to different Spanish Ports with dunnage wood infested with coleopteran.

It is important to note that the dunnage wood that at the moment of inspection at the port of destiny appeared to have the phytosanitary condition of infestation by coleopteran, had the seal and certificates indicating the fulfilment of the International Standards for Phytosanitary Measures n°15 (ISPM 15), which regulates the wood packaging material in international trade.

The Spanish ports of destiny in which the infested dunnage wood was detected, were the ports of Bilbao, Gijon and Aviles. Please also note that for the moment, the authorities have applied no fines in relation to this incident.

Phytosanitary Authorities tried to fumigate the dunnage wood accompanying the first shipment, without success. Therefore, the Phytosanitary Authorities in these ports have taken the preventive measure to not allow the discharge of the dunnage wood that present this infestation, and that this should remain on board the vessel and be transported to its origin.

We would therefore recommend that the dunnage wood used with origin Mariupol (Ukraine) be duly inspected prior to its usage in order to avoid that the vessel shall remain with it on board once unloading operations in the Spanish Ports are concluded.

In case you require any assistance / further information regarding this matter, please do not hesitate to contact us.